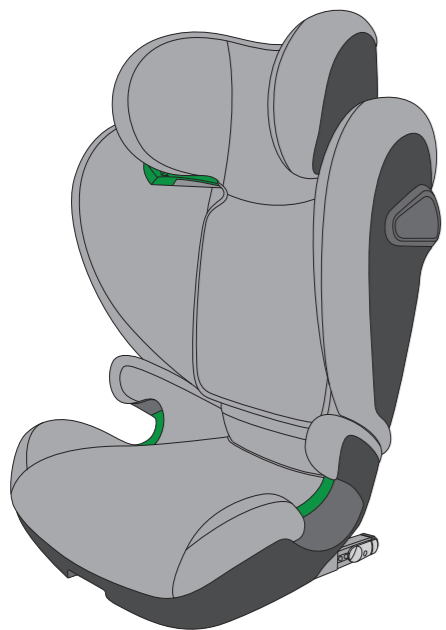


AVOVA

100cm-150cm
3-12 Roky
Regulácia č. R129

Sora-Fix
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

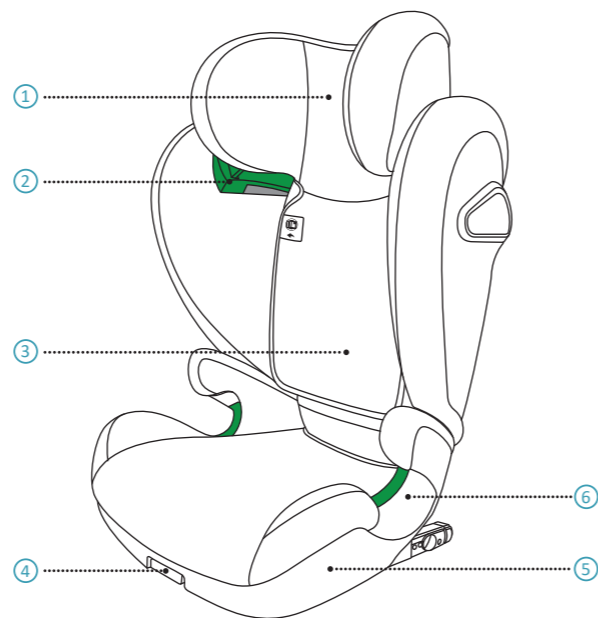


SK

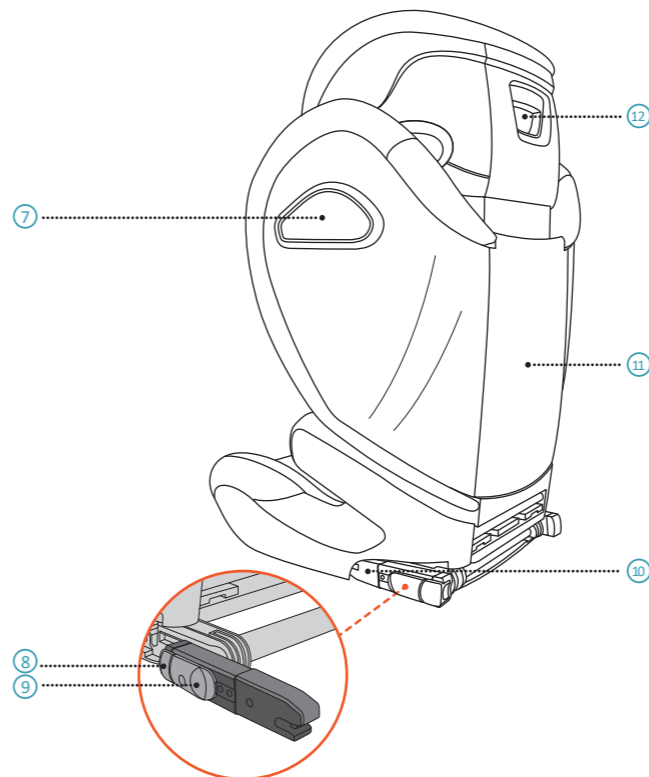
Made in Germany

5111001 23/03

1 PREHĽAD PRODUKTOV



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Opierka hlavy | 4. Rukoväť pre nastavenie ISOFIX-u |
| 2. Vedenie ramenného pásu | 5. Základňa |
| 3. Puzdro s používateľskou príručou | 6. Vodítko bedrového pásu |



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 7. Integrated Side Impact Protection | 10. Konektor ISOFIX |
| 8. Tlačidlo krytu ISOFIX | 11. Opierka chrbta |
| 9. Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX | 12. Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy |

2 NÁVOD

Ďakujeme vám, že ste si vybrali zariadenie AVOVA Sora-Fix na bezpečné cestovanie vášho dieťaťa. Sedačka bola navrhnutá, testovaná a certifikovaná v súlade s požiadavkami rozšírených detských zadržiavacích systémov (UNECE R.129). Schvaľovacia pečať sa nachádza na spodnej časti sedadla. Autosedačka Sora-Fix je schválená ako detská autosedačka pre deti s výškou 100-150 cm, približne od 3 do 12 rokov. Jedná sa o špecifickú autosedačku, ktorá je vhodná pre väčšinu vozidiel, ale nie pre všetky. Pozrite sa, prosím, na zoznam montáží do vozidiel.

Je dôležité, aby ste si túto používateľskú príručku prečítali PRED inštaláciou sedačky. Nesprávna inštalácia a/alebo nesprávne používanie sedačky môže ohroziť vaše dieťa. Túto používateľskú príručku by ste mali držať za poťahom operadla ③, aby do nej používatelia mohli kedykoľvek nahliadnuť.

V tejto používateľskej príručke sú použité nasledujúce symboly:

NEBEZPEČENSTVO NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, pri výskyte ktorej nastane vážne zranenie alebo smrť.

VAROVANIE VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, pri výskyte ktorej môže nastať vážne zranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, pri výskyte ktorej môže nastať malé alebo menej závažné zranenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

NEBEZPEČENSTVO Detskú autosedačku NEPOUŽÍVAJTE dlhšie ako 12 rokov. V dôsledku starnutia sa môže zmeniť kvalita materiálu.

NEBEZPEČENSTVO AVOVA Sora-Fix sa dodáva v 2 častiach v kartóne. Pred inštaláciou autosedačky Sora-Fix do vozidla zložte tieto 2 diely do autosedačky Sora-Fix. Tieto 2 diely musia byť vždy zostavené do kompletnej detskej autosedačky, a nikdy by nemali byť používané samostatne alebo oddelene.

NEBEZPEČENSTVO Nikdy nezapínajte dieťa alebo detskú sedačku dvojbodovým pásom, pretože to môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

NEBEZPEČENSTVO Nikdy nenechávajte svoje dieťa na detskej sedačke bez dozoru.

NEBEZPEČENSTVO V prípade akéhokoľvek vozidla a / alebo silného nárazu zlikvidujte svoju sedačku, pretože môže dôjsť k poškodeniu detskej sedačky, ale poškodenie nemusí byť okamžite viditeľné.

NEBEZPEČENSTVO Nepoužívajte mazivá ani iným spôsobom neupravujte sedačku, keďže tým môžete vážne ovplyvniť jej schopnosť ochrániť vaše dieťa.

NEBEZPEČENSTVO Keď je detská autosedačka vo voľnej polohe, môže sa operadlo nakloniť dozadu. Detskú autosedačku vždy nainštalujte na sedadlo vozidla predtým, ako si do nej dieťa sadne.

NEBEZPEČENSTVO Zabezpečte, aby všetci používatelia cestujúcich vedeli, ako v prípade núdze dieťa prepustiť.

VAROVANIE Systém AVOVA Sora-Fix je schválený pre 100-150 cm postavy v smere inštalácie dopredu.

VAROVANIE Ak je dieťa vyššie ako 150 cm, alebo ak ramená dieťaťa presahujú najvyššiu polohu vodítka ramenného pásu ②, musí si dieťa presadnúť na sedačku, ktorá je vhodná pre vyššie dieťa, čo môže byť sedačka vo vozidle

VAROVANIE AVOVA Sora-Fix sa môže používať so systémom ISOFIX v sedadlách vozidiel, ktoré boli skontrolované a schválené podľa priloženého zoznamu typov vozidiel. Podrobnosti nájdete v zozname typov vozidiel.

VAROVANIE AVOVA Sora-Fix kompatibilná s univerzálnymi miestami na sedenie vo vozidlách. Prečítajte si príručku vozidla. Pri použití bez ISOFIX a iba s 3-bodovým pásmo môžu byť ramená ISOFIX uložené mimo spodnej časti sedadla.

VAROVANIE Detská sedačka musí byť vždy pripevnená vo vozidle pomocou konektorov ISOFIX ⑩ a trojbodového pásu alebo len trojbodového pásu, aj keď sa neprepravuje žiadne dieťa.

VAROVANIE Detskú sedačku je potrebné pravidelne kontrolovať, aby sa zabezpečilo, že všetky komponenty správne fungujú a či nie sú poškodené.

VAROVANIE Nevystavujte detskú sedačku intenzívnemu priamemu slnečnému žiareniu. Na intenzívnom priamom slnečnom svetle sa detská sedačka alebo niektoré jej časti môžu veľmi zohriať, čo môže dieťaťu ublížiť.

VAROVANIE ĽPrí ovládaní detskej autosedačky si dávajte pozor na prsty.

VAROVANIE Použitie na zadnom sedadle: V prípade použitia na zadnom sedadle posuňte predné sedadlo tak ďaleko dopredu, aby dieťa nedosiahlo nohami na operadlo predného sedadla, pretože je to bezpečnejšie.

VAROVANIE Pevné časti a plastové diely detskej sedačky musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby sa pri každodennom používaní vozidla nemohli zachytiť o pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla.

VAROVANIE Skontrolujte, či je batožina alebo iné predmety riadne upevnené. Nezaistená batožina môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenia detí aj dospelých.

VAROVANIE AVOVA odporúča, aby sa detské autosedačky nekupovali ani nepredávali z druhej ruky.

VAROVANIE NEPOUŽÍVAJTE doma. Tento výrobok nie je určený na domáce použitie a môže sa používať iba vo vozidlách.

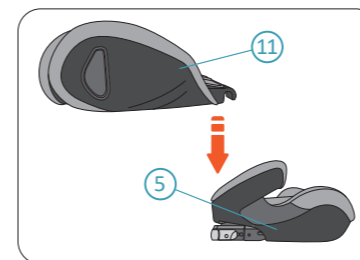
VAROVANIE Iak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu detskej sedačky alebo na predajcu.

UPOZORNENIE Pri používaní detskej sedačky môže autosedačka vykazovať známky opotrebenia. Aby ste tomu zabránili, použite chrániče sedadla. Aby ste tomu predišli, použite chrániče sedadiel.

UPOZORNENIE Nepoužívajte žiadne zieravé čistiace prostriedky, inak by sa mohli poškodiť konštrukčné materiály detskej sedačky.

3 ZOSTAVENIE

NEBEZPEČENSTVO AVOVA Sora-Fix sa dodáva v 2 častiach v kartóne. Pred inštaláciou autosedačky Sora-Fix do vozidla zložte tieto 2 diely do autosedačky Sora-Fix. Tieto 2 diely musia byť vždy zostavené do kompletnej detskej autosedačky, a nikdy by nemali byť používané samostatne alebo oddelene.



1. Umiestnite základňu ⑤ Sora-Fix na stabilný povrch. Potom vezmite operadlo ⑪ Sora-Fix, a zasuňte jeho spodný koniec do zadnej strany základne.



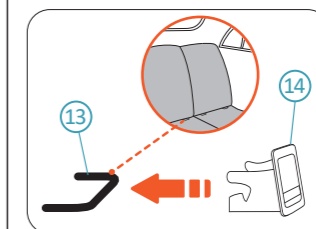
2. Zatláčajte zadný kryt ⑪ nahor, kým sa cvaknutím nepostaví kolmo na základňu ⑤.

4 INŠTALÁCIA

VAROVANIE Ak je sedadlo vozidla sklopné, uistite sa, že je sedadlo vozidla, na ktoré chcete namontovať detskú sedačku, vo zvislej polohe.

A. PRE VOZIDLÁ, KTORÉ MAJÚ KOTVIACE BODY SYSTÉMU ISOFIX

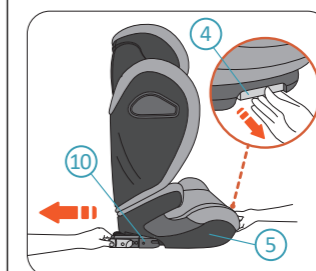
Sora-Fix môžete nainštalovať proti smeru jazdy na sedadlá vozidla schválené podľa predpisu EHK OSN č. 16 alebo rovnocenných noriem, pripevnený ku kotviacim bodom ISOFIX vo vozidle ⑬. Je kompatibilná s univerzálnymi miestami na sedenie vo vozidlách. Prečítajte si príručku vozidla.



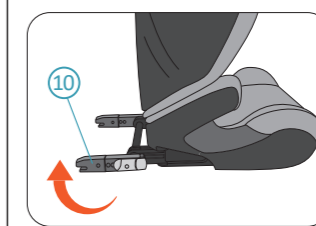
VOLITEĽNÉ. Nasadte vodítka ISOFIX ⑭ na kotviace body ISOFIX ⑬ vo vozidle.

UPOZORNENIE Použitie vodítkov ISOFIX, ktoré pomáhajú pri inštalácii detskej autosedačky, nie je povinné, ale odporúča sa. Pomáhajú zmierniť poškodenie autosedačky vo vozidle. Pomáhajú predchádzať poškodeniu sedadla vozidla. Ak sa dá sedadlo vozidla sklopiť, pred vložení odstráňte vodiace úchytky ISOFIX.

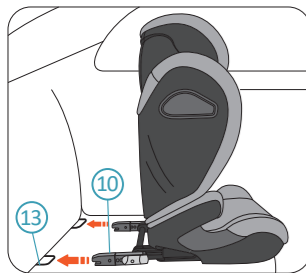
UPOZORNENIE Pri niektorých modeloch vozidiel môže byť sedadlo vozidla vybavené vstavanými vodítkami ISOFIX, takže vodítka ISOFIX nie je možné použiť.



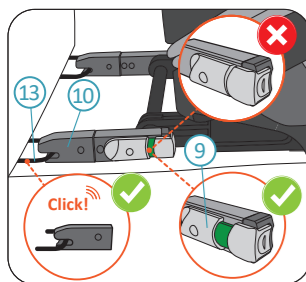
1. Zatiahnite za nastavovaciu rukoväť ISOFIX ④ a držte ju jednou rukou. Druhou rukou zatiahnite konektory ISOFIX ⑩ úplne vyberte zo základne ⑤ a potom uvoľnite nastavovaciu rukoväť ISOFIX.



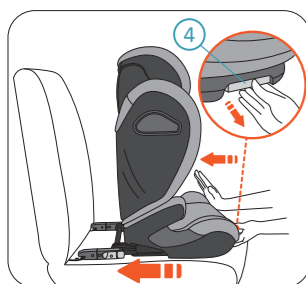
2. Otočte konektory ISOFIX ⑩ tak, aby otvory smerovali dozadu.



3. Namierte oba konektory ISOFIX (10) na kotviace body ISOFIX (13) sedadla vozidla. Zatiačte detskú sedačku smerom k sedadlu vozidla, aby sa konektory ISOFIX so zvukom cvaknutia pripojili ku kotviacim bodom ISOFIX.



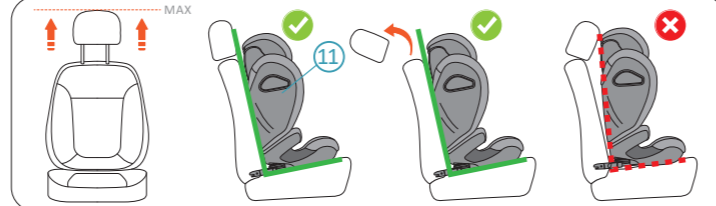
NEBEZPEČENSTVO Na uvoľňovacích tlačidlách ISOFIX (9) musia byť viditeľné zelené značky, čo znamená, že konektory ISOFIX (10) sú pevne pripojené ku kotviacim bodom ISOFIX (13). Skontrolujte ľavú aj pravú stranu.



4. Zatiahnite za nastavovaciu rukoväť ISOFIX (4) a držte ju, zatlačte detskú sedačku smerom k sedadlu vozidla čo najviac dozadu, až sa pevne oprie o operadlo sedadla vozidla.

NEBEZPEČENSTVO Po inštalácii skontrolujte, či všetky indikátory ISOFIX svietia zeleno.

VAROVANIE Skontrolujte, či je detská sedačka bezpečne pripojená, tak, že sa pokúsite vytiahnuť ju na oboch stranách.



VAROVANIE Uistite sa, že sa Opierka (11) detskej sedačky pevne opiera o operadlo sedadla vozidla, a že opierka hlavy sedadla vozidla neodstrkuje detskú sedačku. Opierku hlavy sedadla vozidla môžete nastaviť do najvyššej polohy, alebo ju v prípade potreby dokonca odstrániť.

B. PRE VOZIDLÁ, KTORÉ NEMAJÚ KOTVIACE BODY SYSTÉMU ISOFIX

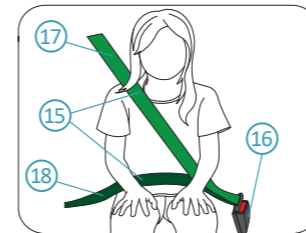
Zariadenie Sora-Fix môžete nainštalovať v smere jazdy pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vozidla v súlade s nariadením č. 16 UNECE alebo iným predpisom. Je kompatibilné s univerzálnymi polohami na sedenie vo vozidlách. Prečítajte si príručku k vášmu vozidlu.



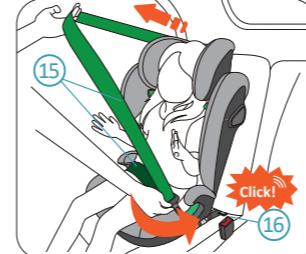
1. Umiestnite detskú sedačku Sora-Fix na sedadlo vozidla. Posuňte detskú sedačku dozadu k sedadlu vozidla, kým sa nebude opierať o opierku chrbta sedadla vozidla.
2. Vykonajte kroky uvedené v časti „ZAISTENIE DIEŤAŤA“.

NEBEZPEČENSTVO Skontrolujte, či sú konektory ISOFIX (10) úplne umiestnené vo vnútri sedačky v čo najviac zasunutej polohe.

5 ZAISTENIE DIEŤAŤA

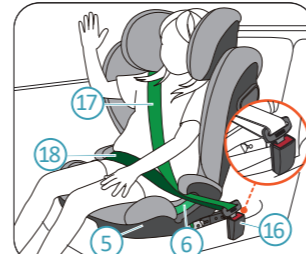


3-bodový bezpečnostný pás (15)
Zámok pásu (16)
Oddiel ramenného pásu (17)
Oddiel bedrového pásu (18)

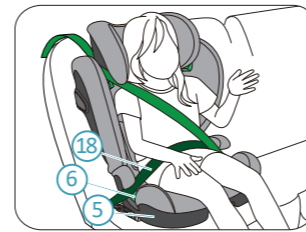


1. Posadte dieťa do detskej autosedačky. Umiestnite 3-bodový pás vozidla (15) pred dieťa a cvaknutím zaistíte pás do zámku pásu (16) vozidla.

NEBEZPEČENSTVO Uistite sa, že 3-bodový pás (15) nie je skrútený. Mal by byť nastavený tak, aby pevne držal telo dieťaťa.

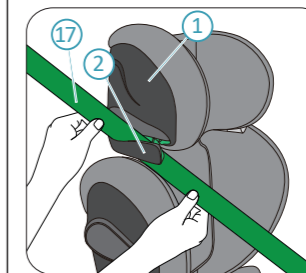


2. Umiestnite časť ramenného pásu (17) a časť bedrového pásu (18) na strane zámku pásu (16) do vodička bedrového pásu (6) základne (5).

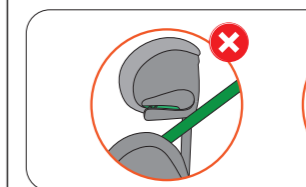


3. Umestnite časť bedrového pásu (18) na druhej strane základne (5) do vodička bedrového pásu (6).

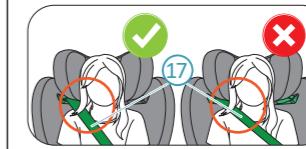
NEBEZPEČENSTVO Časť bedrového pásu (18) musí ležať čo najnižšie nad panvou dieťaťa na oboch stranách, aby poskytovala čo najlepšiu ochranu.



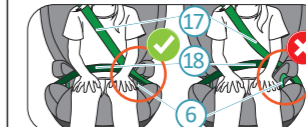
4. Zaveďte časť ramenného pásu (17) do zeleného vodička ramenného pásu (2) pod opierku hlavy (1), až kým nebude úplne ležať vo vodičku ramenného pásu. Skontrolujte, či nie je časť ramenného pásu skrútená.



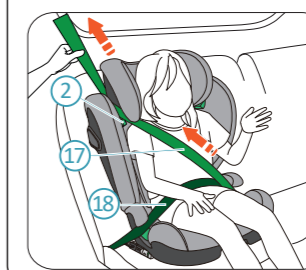
NEBEZPEČENSTVO Skontrolujte, či časť ramenného pásu (17) vedie cez kľúčnu kosť dieťaťa, nie cez krk.



NEBEZPEČENSTVO Skontrolujte, či časť ramenného pásu (17) vedie pevne vo vodičku bedrového pásu (6).



NEBEZPEČENSTVO Skontrolujte, či časť ramenného pásu (17) vedie pevne vo vodičku bedrového pásu (6).



5. Odstráňte previs 3-bodového pásu tak, aby dieťa pevne pripútal. Najprv zatiahnite za časť ramenného pásu (17), ktorá kríži telo dieťaťa, aby ste odstránili previs v časti bedrového pásu (18). Potom zatiahnite za časť ramenného pásu (2) nad detskú sedačku, aby ste odstránili zostávajúci previs.



NEBEZPEČENSTVO Nikdy nezapínajte dieťa alebo detskú sedačku dvojbodovým pásom, pretože to môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

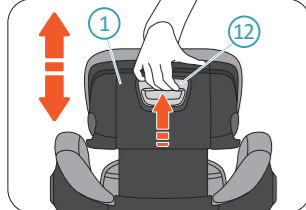
NEBEZPEČENSTVO PO ZAISTENÍ DIEŤAŤA SKONTROLUJTE PRED CESTOU NIŽŠIE UVEDENÉ INFORMÁCIE:

1. Skontrolujte, či je časť bedrového pásu (18) pevne usadená vo vodičkách bedrového pásu (6) na oboch stranách základne (5).
2. Skontrolujte, či je časť ramenného pásu (17) vedená pevne vo vodičku bedrového pásu (6) na jednej strane a vo vodičku ramenného pásu (2) na druhej strane.
3. Skontrolujte, či je celý trojbodový pás (15) napnutý a nie je skrútený. Spona (16) nesmie byť zachytená vo vodičku bedrového pásu (6).

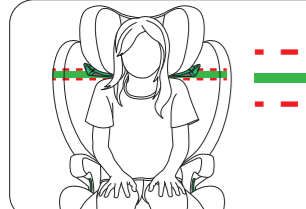
6 NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

VAROVANIE Opierka hlavy (1) detskej sedačky musí byť nastavená tak, aby vodička ramenných pásov (2) boli tesne nad ramenami dieťaťa.

VAROVANIE Ako dieťa rastie, je potrebné opierku hlavy detskej sedačky (1) z času na čas upraviť.

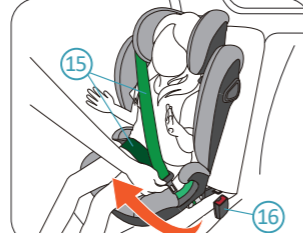


Zatiahnite za rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (12) na zadnej strane opierky hlavy (1) a podržte ju. Opierku hlavy uvoľnite. Presuňte opierku hlavy do správnej výšky a umiestnite vodička ramenných pásov (2) tesne nad ramená dieťaťa. Potom uvoľnite rukoväť a zaistite výšku opierky hlavy.



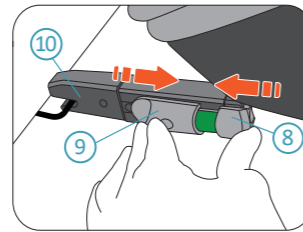
VAROVANIE Skontrolujte, či je detská sedačka bezpečne pripojená, tak, že sa pokúsite vytiahnuť ju na oboch stranách.

7 UVOĽNENIE DIEŤAŤA



Stlačením červeného tlačidla na zámok trojbodového pásu (16) sponu odomknete. Zatiahnite za trojbodový pás (15) zo strany spony na druhú stranu, a dieťa sa uvoľní.

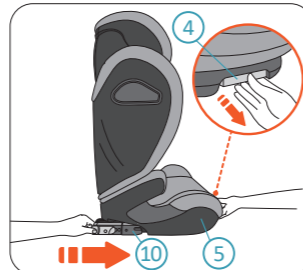
8 ODSTRÁNENIE



1. Stlačte krycie tlačidlo ISOFIX (8) a posunutím uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX (9) uvoľnite konektory ISOFIX (10) na oboch stranách.



2. Otočte konektory ISOFIX (10) tak, aby otvory smerovali dopredu k základni (5).



3. Zatiahnite za nastavovaciu rukoväť ISOFIX (4) a podržte ju, potom zasunite konektory ISOFIX (10) do základne (5).

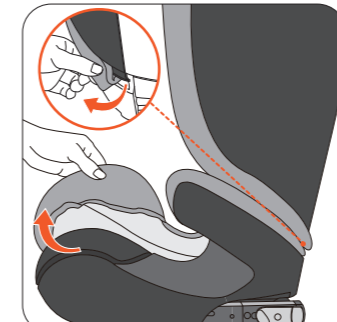
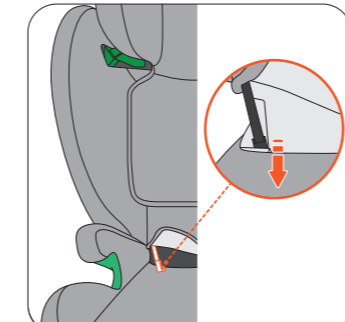
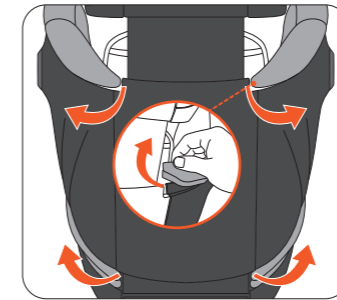
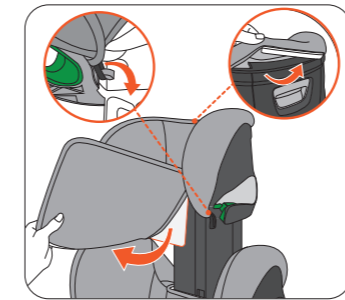
9 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA



Priebežne môžete potrebovať odstrániť poťah a vyprať ho. V takom prípade použite jemný prací prostriedok a program prania pre jemné tkaniny (30 °C). Podrobnosti nájdete na štítku s údajmi o praní na poťahu. Plastové diely môžete vyčistiť pomocou jemnej mydlovej vody.

NEBEZPEČENSTVO Detská sedačka sa nesmie používať bez poťahu sedačky AVOVA. Poťah predstavuje bezpečnostný prvok a je možné ho vymeniť iba za originálny poťah AVOVA.

ODSTRÁNENIE A NASADENIE POŤAHU SEDADLA



Kryt znovu nasadte v opačnom poradí a smere.

10 ZÁRUKA

1. Záruka na zariadenie AVOVA Sora-Fix platí 2 roky po kúpe. Výrobok je potrebné používať v súlade s touto používateľskou príručkou. Akékoľvek poškodenie spôsobené postupom, ktorý nie je v súlade s touto používateľskou príručkou, ruší platnosť záruky.

2. Doklad o kúpe si bezpečne uchovajte pre prípad uplatnenia záruky.

3. Nikdy nevyužívajte služby tretích strán na údržbu, opravy alebo úpravy, v opačnom prípade sa tým ruší platnosť záruky. V prípade potreby sa vždy obráťte na predajcov spoločnosti AVOVA.

V prípade akýchkoľvek ďalších otázok ohľadom používania detskej sedačky sa obráťte na nás:

AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Nemecko

T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

11 ZNEŠKODŇOVANIE

Ak potrebujete zneškodniť detskú sedačku, postupujte podľa miestnych predpisov na zneškodňovanie odpadu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na miestny odbor nakladania s komunálnym odpadom alebo na miestnu samosprávu.